Conseil d'Etat • Raad van State
LEGISLATION • WETGEVING
L.
4 JUIN 1957
Bijgevoegd aan de N. 1 - coordinatie (e)

VVV. L.5539/1.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e december 1956 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935, houdende reglement betreffende de politie en de scheepvaart der bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat", heeft de 20e december 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 11 décembre 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement de police et de navigation des voies navigables administrées par l'Etat", a donné le 20 décembre 1956 l'avis suivant :

Het derde lid van de aanhef ware beter gesteld als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende reglement betreffende de politie en de scheepvaart der bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat, inzonderheid op artikel 84 van het algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juni 1952;".

Het vierde lid is overbodig en zou weggelaten kunnen worden.

Artikel 1 ware beter gesteld als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 84, § 1, eerste lid, van het algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Op alle diensten voor bezoldigd personenvervoer op de scheepvaartwegen waar scheepvaartrechten verschuldigd zijn, met uitzondering van de regelmatige diensten voor het vervoer van reizigers met of zonder bagage, wordt een recht van 5 t.h. van de door het vervoer opgebrachte bruto-ontvangst geheven".

L'alinéa 3 du préambule gagnerait en précision s'il était ainsi rédigé :

"Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement de police et de navigation des voies navigables administrées par l'Etat, notamment l'article 84 du règlement général des voies navigables du Royaume modifié par l'arrêté royal du 17 juin 1952;".

L'alinéa 4 est superflu et devrait être omis.

Enfin, l'article 1er serait mieux rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

L'article 84, § 1er, alinéa 1er, du règlement général des voies navigables du Royaume est remplacé par la disposition suivante :

"Tous les services de transport rémunéré de personnes sur les voies navigables soumises au régime des droits de navigation, à l'exception des services réguliers de voyageurs avec ou sans bagages, sont assujettis au paiement d'une taxe de 5 p.c. de la recette brute produite par le transport".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs: premier président,

D. DECLEIRE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. J. HOEFFLER, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. J. HOEFFLER, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.